



CONVENCIÓN SOBRE LOS HUMEDALES (Ramsar, Irán, 1971)
52ª Reunión del Comité Permanente Gland, Suiza, 13 – 17 de junio de 2016
y Reunión de las iniciativas regionales, domingo 12 de junio de 2016

INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

Documentos:

Los documentos de la reunión están disponibles en el sitio web de Ramsar en español, francés e inglés en la dirección: (<http://www.ramsar.org/es/evento/52a-reunion-del-comite-permanente>). No se distribuirán copias impresas, por lo que se ruega a los delegados que traigan su propio juego de documentos.

Visados:

Se ruega comprobar si se necesita un visado para Suiza o un visado de tránsito para algún país en el que se tenga que parar o hacer transbordo de camino a Suiza.

Para obtener información sobre los requisitos de visados de Suiza, se ruega consultar la siguiente página web: https://www.bfm.admin.ch/bfm/en/home/themen/einreise/merkblatt_einreise.html. Suiza forma parte de la zona Schengen y esta página web también contiene información sobre la entrada a dicha zona. **Se tarda entre tres y cuatro semanas en obtener un visado**, por lo que se recomienda contactar a la representación de Suiza más cercana con el suficiente tiempo de antelación.

Si necesita una carta de invitación oficial, marque la casilla correspondiente en el formulario de inscripción.

Aeropuerto de Llegada: Ginebra - Cointrin

El aeropuerto más cercano a la sede de la Secretaría es el Aeropuerto Cointrin de Ginebra. Está conectado a la ciudad de Ginebra y a las ciudades de Nyon y Gland por un servicio regular de trenes.

Hoteles:

Existen unos cuantos hoteles en la ciudad vecina de Nyon, a poca distancia de la Secretaría y a unos 25 km de Ginebra. Hay un hotel en la ciudad de Gland, donde se encuentra la sede de la Secretaría.

Los delegados patrocinados recibirán un formulario de reserva de hotel. Se ruega completarlo y devolverlo a la Secretaría junto con el formulario de inscripción a más tardar el 13 de abril de 2016.

Se ruega a los delegados no patrocinados que reserven su alojamiento directamente. Se adjunta información sobre hoteles situados cerca de la Secretaría. Se aconseja a los participantes que reserven su alojamiento con la suficiente antelación para no correr el riesgo de tener que buscar una habitación en otro hotel más caro en Nyon o Ginebra. **El Hotel des Alpes en Nyon y el Hotel Glanis en Gland ofrecen tarifas reducidas si se menciona que uno va a asistir a la 52ª reunión del Comité Permanente de Ramsar en la UICN.**

Sede de la UICN-Ramsar:

Las oficinas de la Secretaría (compartidas con la UICN en la dirección Rue Mauverney 28, Gland) están a unos diez minutos a pie de la estación de ferrocarril de Gland.

Moneda y cambio:

La moneda utilizada en Suiza es el *franco suizo* (CHF). Se aconseja a los participantes que procuren llevar dinero en efectivo o cambiar dinero en el aeropuerto. Los fines de semana no existe servicio de cambio en Nyon ni en Gland.

Del aeropuerto de Ginebra al hotel

El aeropuerto de Ginebra y Nyon están conectados por ferrocarril. Al llegar al aeropuerto, pase por la Aduana hasta llegar a la zona de llegadas. Gire a la izquierda y camine hasta el final de la sala. Salga por las puertas giratorias para llegar a la sala de venta de billetes en la estación de ferrocarril.

Podrá comprar un billete de ida en esta máquina:



con francos suizos o una tarjeta de crédito, y también podrá hacerlo en un mostrador. A fecha de hoy, un billete de ida de segunda clase cuesta 16 francos suizos.

Verá el tablero que muestra los horarios de los trenes y escaleras mecánicas que bajan a los andenes. Asegúrese de tomar un tren que pare en Nyon. Los trenes directos a Nyon, sin stop en Ginebra Cornavin, salen 21 y 51 minutos después de cada hora y llegan a Nyon 20 minutos más tarde.

Para llegar a Gland, lo más fácil es tomar un tren hacia Nyon y luego tomar el siguiente tren hacia Gland. Esos trenes salen de Nyon 05 y 35 minutos después de cada hora.

Página web del servicio suizo de ferrocarriles en inglés: <http://fahrplan.sbb.ch/bin/query.exe/en>

De Nyon a la Secretaría de Ramsar/sede de la UICN en Gland: se ruega a los participantes que organicen su propio desplazamiento de ida y vuelta a Gland. Se espera que los participantes asuman los costos de desplazamiento de ida y vuelta a la Secretaría.

- **Taxi:** Se recomienda que los participantes compartan taxis desde Nyon a Gland y viceversa. La Secretaría de Ramsar tiene un acuerdo especial con la empresa «AMG Taxi – Tel.: +41 (0)22 364 05 05»; un viaje de Nyon a Gland o viceversa cuesta aproximadamente 25 francos suizos.
- **Taxi al aeropuerto de Ginebra** – Teléfono del taxista Juan Parra: +41 (0)22 364 10 00. Un viaje de Gland al aeropuerto de Ginebra cuesta aproximadamente 100 francos suizos.
- **Train:** De Nyon a Gland y viceversa (viaje de cuatro minutos). Por la mañana, los trenes salen de Nyon 05 y 35 minutos después de cada hora. Por la tarde-noche, los trenes salen de Gland 20 y 50 minutos después de cada hora.

Almuerzos:

Se puede almorzar en la cafetería de la UICN/Ramsar y en varios restaurantes cercanos. Se ruega a cada participante que pague su propio almuerzo. Por la noche los participantes podrán cenar donde deseen.

Meteorología:

Se recomienda consultar el tiempo en Suiza antes de su viaje en la siguiente página: www.meteoswiss.ch.

Seguro médico/de accidentes:

En el caso de los delegados patrocinados la Secretaría de Ramsar contratará un seguro que cubre el tratamiento médico de emergencia y los accidentes. Este seguro no cubre el tratamiento de problemas médicos ya existentes antes del viaje a Gland. Se ruega a los demás participantes que comprueben que su seguro médico y de accidentes cubre su viaje y estancia en Suiza.

Les deseamos un buen viaje y esperamos su visita.

Secretaría de Ramsar
Rue de Mauverney 28,
1196 Gland (Suiza)
Tel.: +41 (0)22 999 0279/0170
Fax: + 41 (0)22 999 0169